

-Samiha ASSAS, MCA, UC1FM, Laboratoire SLADD :
في تعليمية الصناعة المعجمية والترجمة

-Amel BENBOUYA, MCB, Université de Bejaia: *Biology Students' Perceptions towards the Use of English as a Medium of Instruction: Opportunities and Challenges.*

-Abdelmalek LAHMAR , Doctorant, UC1FM : From French to English in Algerian Science Faculties: AI, Translation, and the Cultural Implications of Linguistic Shifts.

11h 30-12h 45 Atelier 2

Modératrice: BENARAB Anissa Soumeya Latra

-Hanène LOGBI, MCA, UC1FM, Laboratoire SLADD : *Approches et démarches pour un enseignement du FOS.*

-Nadjette OUAMANE, MCA, Université de Biskra: *Innovations pédagogiques pour l'acquisition du français médical pour les étudiants en médecine.*

-Souheila ZIADA ,MCA, UC1FM : *Contenus et ressources pédagogiques dans l'enseignement des langues de spécialité pour les étudiants inscrits en filières scientifiques.*

-Madjda BRAMKI, MAB, UC1FM : *Enseigner les langues dans les domaines scientifiques : vers des pratiques pédagogiques innovantes et interdisciplinaires.*

12h45-13h30 Pause déjeuner

13h30-16h00 Atelier 3

Modératrice: BOUGHACHICHE Meriem

-Meriem BOUGHACHICHE, Prof, UC1FM, Laboratoire SLADD : *Quand la littérature s'invite en classe dans les domaines scientifiques.*

-BENYAMINA Kaouter, MCA, UC1FM, Laboratoire SLADD : *Consensus herméneutique : du texte au contexte.*

-Fouzia ZERROUKI, MCA, UC1FM, Laboratoire SLADD : *Enseignement/apprentissage de la terminologie de spécialité : approches didactiques pour le développement des compétences langagières en domaine scientifique.*

9h00 Cérémonie d'ouverture

Allocution d'ouverture de Monsieur le Recteur de l'Université Constantine 1 Frères Mentouri Pr Ahmed BOURAS

Allocution de Madame la Doyenne de la Faculté des Lettres et des Langues Dre Fatiha SAHLI

Allocution de Madame la Directrice du laboratoire SLADD Pre Nedjma CHERRAD

9h30 Pause café

10h00 Conférences plénières

Modératrice : GUIDOUM Laarem

-Leila DJOUIMA, MCA, ENS ASSIA DJEBAR, Constantine

The Said and the Unsaid about Integrating Content and Language in Higher Education in Algeria.

-Fatiha SAHLI, MCA, UC1FM

EMI unlocking global horizons, boosting internationalisation and competitiveness in Algerian higher education".

-Nedjma CHERRAD, Prof, UC1FM, Laboratoire SLADD

Le plurilinguisme dans l'enseignement disciplinaire au supérieur : politiques linguistiques, pratiques pédagogiques et enjeux socioéconomiques en question.

11h30-12h45 Atelier 1

Modératrice :ASSAS Samiha

-Fatima HAMADOUCHE, MCA, UC1FM, : *Navigating Multilingualism: Language Policy and Instructional Shifts in Algerian Scientific and Technical Higher Education.*

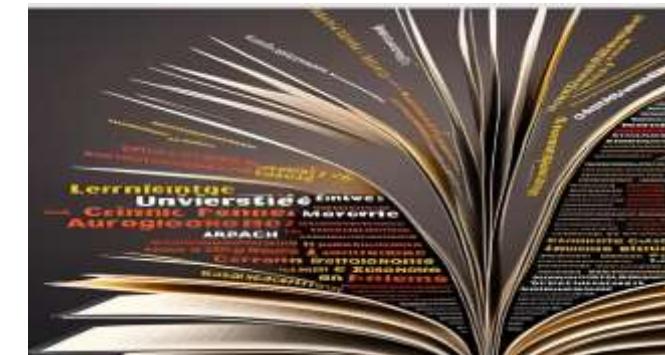
-Radia BOUGUEBS, MCA et Dalia Itak TORCHE, ENS "Assia Djebar", Constantine : *From Language Gaps to Pedagogical Partnerships: ESP-Led Strategies for Sustainable EMI in Algerian Higher Education.*

-Fairouz CHENNI, MCA, UC1FM : *The role of translation in developing the learner's cognitive competencies.*

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université Constantine 1 Frères Mentouri
Faculté des Lettres et des Langues
Laboratoire Sciences du Langage Analyse du Discours et Didactique



COLLOQUE NATIONAL



Enseigner/apprendre les langues dans les domaines scientifiques et techniques à l'université : État des lieux et perspectives

11 NOVEMBRE 2025

Campus 500 places

09h00

13h30-16h00 Atelier 6
Modératrice : MESLOUH Fouzia

-Radouane AISSANI, MCA, UC1FM, Laboratoire SLADD : *Intégration des technologies numériques et des outils d'intelligence artificielle dans l'enseignement/apprentissage des langues de spécialité : entre innovation pédagogique et défis éthiques.*

-Chafik ZEGHNOUF, MCA, UC1FM, Laboratoire Langues et Traduction : *L'intégration de l'intelligence artificielle dans l'analyse des textes littéraires : entre humanités numériques et perspectives pédagogiques.*

-Meriem Rania BOUCHOUKA, MCB, UC1FM : *L'impact des technologies numériques sur l'enseignement et l'apprentissage du FLE*

-Amel OUAL, MCB, Laboratoire Langues et Traduction et Nadjia BESTANDJI, MAA, Laboratoire LAILEMM, UC1FM : *L'enseignement à distance des unités transversales à l'université : l'apprentissage de l'anglais par les doctorants.*

-Fouzia MESLOUH, MCB, UC1FM, Laboratoire SLADD : *L'intelligence artificielle au service de la mythocritique : méthodes et influences.*

-Karima ARZOUR, Doctorante, Ecole Supérieure de Comptabilité et de Finances de Constantine : *Enseigner le français sur objectifs spécifique à l'ère de l'intelligence artificielle : enjeux, innovation et perspectives pour le français langue professionnelle.*

16h00 16h30

Synthèse des débats et clôture du colloque

13h30-16h00 Atelier 5
Modératrice : BENLEHLOUH Khaoula Amina

-Khaoula Amina BENLEHLOUH, MCA, et Louiza IKEN, MCA, UC1FM, Laboratoire SLADD : *Discours de spécialité : entre exigences académiques et stratégies étudiantes.*

-Antar BENSAKESLI, MCA, UC1FM, Laboratoire SLADD : *Du plurilinguisme à la terminographie : conception méthodologique d'un dictionnaire spécialisé trilingue (arabe-français-anglais) en génétique.*

-Lilia BOUMENDJEL, MCA, UC1FM, Laboratoire Langues et Traduction : *L'Intelligence langagière des sciences : Écologie des compétences plurilingues en contexte de transition didactique.*

-Hacène BOUDJELLAL MCB, Université Abbès LAGHROUR- Khencela : *La traduction comme vecteur d'accès à l'information scientifique : enjeux pédagogiques et didactiques en contexte universitaire.*

-Youcef Islem MALEK, MCB, Université de Constantine 3 – Salah Boubnider, Laboratoire Langues et Traduction : *La transition du français à l'anglais dans l'enseignement universitaire en Algérie : défis et perspectives.*

-Loubna ALLAM, Doctorante, Université Batna2 : *La compétence scripturale et rédactionnelle chez les étudiants de médecine : un défi personnel et professionnel.*

-Anissa Soumeya Latra BENARAB, MCA, UC1FM, Laboratoire SLADD : *Les ressources audiovisuelles de TV5MONDE comme supports didactiques pour le Français sur Objectifs Spécifiques : analyse des principes de scénarisation pédagogique et d'authenticité.*

-Khadidja ZAIMECHE, MCB, UC1FM : *Enseignement en langue de spécialité et formation des enseignants à l'institut INATAA. Réalités, défis et perspectives.*

13h30-16h00 Atelier 4
Modérateur : Mehdi BENDIEB ABERKANE

-Omar BOUSSEBAT , MCA, UC1FM, Laboratoire SLADD : *Particularités lexicales et phonologiques des langues utilisées par les enseignants du département d'Électrotechnique de l'Université Frères MENTOURI-Constantine 1.*

-Mehdi BENDIEB ABERKANE, MCA, UC1FM, Laboratoire SLADD : *Les langues comme vecteurs de savoir et de pouvoir : analyse discursive des politiques linguistiques universitaires en Algérie.*

-Saoussen BOUCHEMAA, MCA, UC1FM, Laboratoire SLADD : *Les langues d'enseignement à l'université : vers une politique linguistique cohérente.*

-Sana ADACI , MCB, UC1FM, Laboratoire SLADD : *Apprentissage des langues de spécialité en milieu plurilingue : le cas des étudiants en Sciences de la matière à l'université Constantine 1.*

-Cherifa CHENTLI, MAA, UC1FM, Laboratoire SLADD : *Langues en usage chez les enseignants de spécialités en médecine dans leurs pratiques pédagogiques : état des lieux.*